

საქართველოს სტანდარტი

გათბობის ბოილერები - ნაწილი 1: გათბობის ბოილერები ფორსირებული
წნევის სანთურებთან - ტერმინოლოგია, ზოგადი მოთხოვნები, გამოცდები და
მარკირება

საინფორმაციო ნაწილი. სრული ტექსტის სანახავად შეიძინეთ სტანდარტი.

საქართველოს სტანდარტებისა და მეტროლოგიის
ეროვნული სააგენტო
თბილისი

საინფორმაციო მონაცემები

1 დამტკიცებულია და შემოღებულია სამოქმედოდ საქართველოს სტანდარტებისა და მეტროლოგიის ეროვნული სააგენტოს 2018 წლის 27 აპრილის № 39 და 2018 წლის 7 მარტის № 14 განკარგულებებით

2 მიღებულია თავფურცლის თარგმნის მეთოდით სტანდარტიზაციის ევროპული კომიტეტის სტანდარტი ენ 303-1:2017 „ გათბობის ბოილერები - ნაწილი 1: გათბობის ბოილერები ფორსირებული წნევის სანთურებთან - ტერმინოლოგია, ზოგადი მოთხოვნები, გამოცდები და მარკირება”

3 პირველად

4 რეგისტრირებულია საქართველოს სტანდარტებისა და მეტროლოგიის ეროვნული სააგენტოს რეესტრში: 2018 წლის 27 აპრილი №268-1.3-013034

აკრძალულია ამ სტანდარტის გადაცემა მესამე პირებისათვის ან/და მისი სხვა ფორმით გავრცელება

EUROPEAN STANDARD

EN 303-1

NORME EUROPÉENNE

EUROPÄISCHE NORM

September 2017

ICS 91.140.10

Supersedes EN 15034:2006, EN 303-1:1999

English Version

Heating boilers - Part 1: Heating boilers with forced draught burners - Terminology, general requirements, testing and marking

Chaudières de chauffage - Partie 1 : Chaudières avec brûleurs à air soufflé - Terminologie, prescriptions générales, essais et marquage

Heizkessel - Teil 1: Heizkessel mit Gebläsebrennern - Begriffe, Allgemeine Anforderungen, Prüfung und Kennzeichnung

This European Standard was approved by CEN on 26 June 2017.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

CEN-CENELEC Management Centre: Avenue Marnix 17, B-1000 Brussels

Contents

Page

European foreword..... 4

1 Scope 5

2 Normative references 5

3 Terms and definitions, units and symbols 7

3.1 Terms and definitions 7

3.2 Units and symbols 10

3.2.1 Units 10

3.2.2 Symbols 11

4 Requirements 11

4.1 Construction requirements 11

4.1.1 General requirements 11

4.1.2 Specific requirements 23

4.2 Operational requirements 25

4.2.1 General 25

4.2.2 Verification of the nominal condensing output 25

4.2.3 Formation of condensation 25

4.2.4 Temperature of combustion products 25

4.2.5 Surface temperature 25

4.2.6 Water side resistance of the boiler 26

4.2.7 Soundness of the boiler 26

4.2.8 Temperature sensing control type TR and temperature sensing control type STB 26

4.3 Electrical equipment 26

4.3.1 Electrical safety 26

4.3.2 Electromagnetic compatibility 27

5 Tests 27

5.1 General 27

5.2 Boilers of steel or non-ferrous metal 27

5.2.1 Tests to be carried out before production 27

5.2.2 Factory production control (FPC) for steel boilers 27

5.3 Boilers of cast iron or non-ferrous metals 28

5.3.1 Test to be carried out before production 28

5.3.2 Test during production 28

5.4 Test for gas soundness 29

5.5 Water side resistance measurement 29

5.5.1 General 29

5.5.2 Test rig for the establishment of the water side resistance 29

5.6 Additional tests for low temperatures boilers 31

5.6.1 Additional tests by using of corrosion resistant coatings 31

5.6.2 Additional tests for oil-fired low temperatures boilers 31

6 Marking 31

6.1 Information on the boiler data plate 31

6.2 Requirements of the data plate 31

7 Technical documentation, scope of supply 31

7.1 General 31

საინფორმაციო ნაწილი. სრული ტექსტის სანახავად შეიძინეთ სტანდარტი.

7.2 Technical information (product fiche) and installation instructions 31

7.3 Operating instructions..... 33

7.4 Label 33

Annex A (informative) Conformity evaluation..... 34

Annex ZA (informative) Relationship between this European Standard and the ecodesign requirements of Commission Regulation (EU) No [813/2013] aimed to be covered..... 35

Annex ZB (informative) Relationship between this European Standard and the ecodesign requirements of Commission Regulation (EU) No [811/2013] aimed to be covered..... 36

Bibliography 37

საინფორმაციო ნაწილი. სრული ტექსტის სანახავად შეიძინეთ სტანდარტი.

European foreword

This document (EN 303-1:2017) has been prepared by Technical Committee CEN/TC 57 “Central heating boilers”, the secretariat of which is held by DIN.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by March 2018, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by March 2018.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

This document has been prepared under a mandate M/534 and M/535 given to CEN by the European Commission and the European Free Trade Association, and supports essential requirements of EU Directive(s).

For relationship with EU Directive(s), see informative Annex ZA and Annex ZB, which are integral parts of this document.

This document supersedes EN 303-1:1999 and EN 15034:2006.

The following essential changes have been made:

- a) Construction requirements were adopted from EN 15034;
- b) Terminology of EU-Regulations 811/2013 and 813/2013 adopted;
- c) the document was completely revised technically;
- d) the document was completely revised editorially.

The following structure is intended for the European Standards for heating boilers:

- EN 303-1, *Heating boilers — Part 1: Heating boilers with forced draught burners — Terminology, general requirements, testing and marking*
- EN 303-2, *Heating boilers — Part 2: Heating boilers with forced draught burners — Special requirements for boilers with atomizing oil burners*
- EN 303-3, *Heating boilers — Part 3: Gas fired central heating boilers — Assembly comprising a boiler body and a forced draught burner*
- EN 303-4, *Heating boilers — Part 4: Heating boilers with forced draught burners — Special requirements for boilers with forced draught oil burners with outputs up to 70 kW and a maximum operating pressure of 3 bar — Terminology, special requirements, testing and marking*
- EN 303-5, *Heating boilers — Part 5: Heating boilers for solid fuels, hand and automatically fired, with a nominal heat output of up to 300 kW — Terminology, requirements, testing and marking*
- EN 304, *Heating boilers — Test code for heating boilers for atomizing oil burners*

According to the CEN-CENELEC Internal Regulations, the national standards organisations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and the United Kingdom.

საინფორმაციო ნაწილი. სრული ტექსტის სახსრავად შეიძლება სტანდარტი.